

Bogotá D.C., noviembre 9 de 2012

Doctora:

ANA RODA FORNAGUERA

Biblioteca Nacional de Colombia

Correo electrónico: aroda@mincultura.gov.co

Referencia: Comentarios a la Propuesta de normatividad para el depósito legal de obras digitales (Primer borrador, septiembre 2012)

Comentarios elaborados por:

- **Pilar Saenz**
- **Martha Muñoz**
- **Luisa Guzmán**
- **Carolina Botero Cabrera**, Fundación Karisma
- **Wilson E. Colmenares M.**, Centro de Documentación en Políticas Públicas del Distrito Capital. Instituto de Estudios Urbanos. Universidad Nacional de Colombia.

Colaboración a los comentarios por:

- **David Ramírez-Ordóñez**

Cordial saludo.

Con el fin contribuir en la consulta pública de la "Propuesta de Normativa para el Depósito Legal de Obras Digitales" a continuación relacionamos comentarios jurídicos y técnicos que esperamos sean de utilidad en la construcción del documento final.

Creemos que el estado de exposición del proyecto no nos permite evaluarlo con base en el formato propuesto por la Biblioteca Nacional de Colombia, BNC en esencia porque no hay un documento que presente la estructura y generalidades del modelo que Colombia adoptará, aunque se pueden identificar elementos del mismo en el proyecto de ley es evidente que éste no recoge elementos esenciales de lo que la BNC seguramente está trabajando y que supone detalles más concretos, que serían parte del proceso reglamentario y de la forma como la BNC imagina el sistema integralmente, algo que las leyes sólo pueden plantear en forma general. Tales detalles son elementos estructurales del modelo y por tanto no podemos dimensionar fortalezas y desventajas de la mayoría algunos puntos concretos esbozados en el proyecto como se pide. Un análisis como el que pide la BNC supone que de entrada estemos de acuerdo con el modelo, como el modelo no es evidente, hay un contrasentido.

Con base en los documentos que acompañan la consulta pública presentaremos nuestro propio análisis partiendo de la importancia dada al documento que se nos presenta. El análisis parte de nuestras observaciones generales de fondo y forma al proyecto de ley que se ha puesto a consideración de la ciudadanía, para luego presentar observaciones puntuales al texto y finalizar con otros temas que consideramos no se mencionan dentro del articulado. Los comentarios tienen en cuenta que para el análisis del proyecto de ley se hizo llegar un estudio de estado del arte, el borrador del texto y un formato propuesto para el análisis.

1. Comentarios generales de fondo a la propuesta legislativa. Técnica legislativa.

Hay una serie de supuestos que derivamos de la lectura de la propuesta de normativa, sobre los cuales hacemos los siguientes comentarios:

1. Aunque se menciona en los documentos que acompañan la propuesta que el ideal es recoger en una sola norma lo relacionado con el depósito legal, la lectura nos obliga a afirmar que no es ese el camino elegido. No se integra en una sola norma todo el sistema general de depósito legal sino que se adiciona al ya existente marco normativo del depósito legal el componente digital. Sin embargo esto no es evidente. Debería mencionarse que ésta norma entra a modificar lo existente e incluso a establecer cuáles normas deroga para que se eviten inconvenientes posteriores o incluso mencionar si no hay derogación alguna.
2. En el mundo existen fundamentalmente dos (2) fórmulas de gestión del depósito de contenidos digitales, el que hace directamente la Biblioteca Nacional y el que hace por ella un tercero. Nos preocupa que se decida para Colombia la segunda opción sin que, por otra parte, se explique la razón de dicha decisión. Esto provoca varias preguntas, ¿Por qué desistir de crear la capacidad propia de lo público? ¿Cómo se cubrirán estos costos en el tiempo y cuáles son los estimados? ¿Cómo se pretende asumir el tema de capacidades administrativas, obsolescencia de formatos, etc.? Si nos equivocamos y la decisión es la de montar la capacidad instalada, en todo caso es necesario explicar el proceso en la forma como se está diseñando, pues aún así caben algunas de las preguntas. Esto no es evidente en la ley y hace falta dejar claro que en todo caso la responsabilidad es de la BNC. Podría incluso considerarse que la creación de la capacidad propia de lo público vaya más allá del depósito legal y se consideren diversos procesos que también realiza la Biblioteca, entre ellos el de la Bibliografía Nacional Colombiana.
3. Algunos temas claves de la definición del depósito legal se están dejando a la reglamentación existente sin que se explique en los textos que acompañan el propósito que se busca, ni cómo se hará. Hacen falta muchas definiciones de conceptos citados dentro del texto, no es claro qué es lo que se quiere recoger de Internet, ni cómo se va a hacer; no se define la creación de una política de gestión del depósito legal que incluya principios, criterios, procesos y procedimientos claros, pues las normas se distribuyen a lo largo del texto, muchos temas se dejan a “acuerdos” entre los editores y la Biblioteca, lo que disminuye la seguridad jurídica e implicará múltiples escenarios para la gestión por parte de la Biblioteca Nacional. Esto generaría una alta contingencia que puede derivarse en litigio, dificultades de administración y por su puesto económicas.
4. No aparece un análisis de las opciones que para el mundo actual ofrecen los “estándares” y el hecho de que la Biblioteca Nacional de Colombia debe ser el ente rector en el tema. Deben darse en la ley los principios que guiarán el depósito legal y la forma como se definirán. Sólo así se dibujará el diseño para Colombia dando seguridad jurídica, claro, dejando la suficiente flexibilidad para que la Biblioteca actúe en el tiempo escuchando a sus administrados, incluyendo a los autores y editores pero también, a los usuarios.

2. Comentarios generales de forma a la propuesta legislativa. Técnica legislativa

El proyecto de ley puede ser ajustado para mejorar en técnica legislativa en diversos aspectos, mencionamos los siguientes:

- 1. En los considerandos del proyecto se puede incluir el marco legal en el que se inscribe, desde lo constitucional hacia la legislación colombiana, que busca esencialmente preservar, crear una colección de obras del país, compilar un registro autorizado bibliográfico nacional, favorecer la difusión y el acceso al patrimonio y el conocimiento, reconociendo el respeto por el sistema de derecho de autor. En los antecedentes de la norma se pueden reconocer las obligaciones del Estado frente al acceso y la forma como las bibliotecas y la institución del depósito legal pueden apoyar tales compromisos.
- 2. El proyecto de ley debería estructurarse por capítulos, con títulos descriptivos de su contenido, ya que es la fórmula que se usa tradicionalmente en las leyes colombianas. Esto mejoraría su lectura y facilitaría identificar los vacíos que tiene. También reconocer los temas que se repiten asistemáticamente en el articulado.
- 3. La redacción del proyecto de ley debe hacerse desde el propósito del depósito legal y desde allí establecer excepciones, es mejor basarse en una redacción más activa de la Biblioteca Nacional de Colombia. En términos generales el proyecto define una tarea para la Biblioteca que está llena de “opciones”. El proyecto de ley no está descrito con obligaciones, lo que lejos de ser una ventaja implica múltiples escenarios para posibles cumplimientos, lo que es un problema en términos de seguridad jurídica para los obligados a depositar. No se beneficia el acceso pero además, no se facilita el cumplimiento de la preservación que es el principal objetivo del depósito. Se repiten continuamente obligaciones respecto al marco legal, particularmente de derecho de autor, que deberían concentrarse como obligación de respeto a la ley sin necesidad de ser tan reiterativo.

3. Comentarios puntuales al articulado.

ARTÍCULO DE LA NORMA	COMENTARIOS
1. Considerandos, Objeto y finalidad de las normas relacionadas con el depósito legal de obras digitales:	Los comentarios a los considerandos en general están dados en el numeral 2 titulado “Comentarios generales a la propuesta legislativa. Técnica legislativa”.
1.1. El patrimonio digital es parte fundamental del patrimonio documental.	
1.2. Con la finalidad de preservar el patrimonio documental de Colombia es necesario adoptar una legislación de depósito legal y de recaudo de contenidos digitales acorde con las nuevas formas de comunicación y de producción documental.	

1.3. Es necesario crear instrumentos legales que faciliten y garanticen la adquisición, preservación y difusión del patrimonio digital.	
1.4. Es necesario crear políticas públicas encaminadas a lograr la cooperación para garantizar la salvaguarda de la memoria de la producción intelectual y documental del país.	
1.5. Es necesario tomar medidas para catalogar, clasificar, identificar, preservar y restaurar el patrimonio documental y digital de Colombia.	
1.6. La Biblioteca Nacional debe liderar las políticas encaminadas a proveer servicios para facilitar el acceso y la apropiación ciudadana del patrimonio documental y digital de Colombia.	
1.7. Los derechos de propiedad intelectual y las actividades de preservación, acceso y difusión del patrimonio documental pueden coexistir pacíficamente.	
1.8. Uno de los objetos de la Biblioteca Nacional es la salvaguarda el patrimonio documental de Colombia para el beneficio de las generaciones presentes y futuras brindando acceso a todos los colombianos.	
1.9. Que la Biblioteca Nacional es una Biblioteca Patrimonial y por lo tanto requiere de un marco legal adecuado para acrecentar sus colecciones digitales y para brindar a sus usuarios las herramientas necesarias para investigar.	
1.10. Que la Biblioteca Nacional es una Biblioteca de Investigación y por lo tanto requiere de un marco legal adecuado para brindar a sus usuarios las herramientas necesarias para investigar con información digital en el siglo XXI.	

1.10ª. Que la Biblioteca Nacional debe proveer servicios para facilitar el acceso universal al patrimonio documental y digital de Colombia.	
1.11. La desaparición del patrimonio digital atenta contra la democracia, la reconciliación y la historia del país.	
1.12. La Biblioteca Nacional debe garantizar el acceso universal al patrimonio documental del país, respetando los derechos de propiedad intelectual y de privacidad.	
1.13. El objeto de las presentes normas es crear elementos jurídicos que permitan adquirir y preservar el patrimonio documental de Colombia, además de facilitar el acceso, la difusión, el uso y la apropiación del patrimonio documental a todos los Colombianos y a todas las personas interesadas en el patrimonio Colombiano.	
Artículo 1. Con la finalidad de preservar el patrimonio digital de Colombia la Biblioteca Nacional podrá realizar copia en el momento y en la forma que considere conveniente, de cualquier documento que se comuniquen al público en Internet o en cualquier red de información o medio similar.	Debería integrarse a la definición de depósito legal actual la dimensión de lo digital como un deber de la Biblioteca Nacional de lo que se deriva la facultad que en este artículo se describe. Se extraña un artículo de definiciones de los términos que son usados a lo largo del texto, el cual ayudaría a dar una mayor comprensión del articulado. Por ejemplo: depósito legal, depósito legal de obras digitales, obras digitales, dominio web colombiano, etc.
Artículo 1.a La Biblioteca Nacional deberá realizar una copia periódica de una muestra representativa del dominio Web Colombiano.	Esta es otra facultad de la Biblioteca Nacional de Colombia que requiere de algunos elementos definitorios, ¿Quién define qué es representativo? ¿Quién define qué es la Web Colombiana? Si no se hace en esta ley ¿Quién y cómo se hará?
Artículo 2. La Biblioteca Nacional podrá encargar a un tercero realizar las copias referidas en el artículo 1 cuando por razones técnicas o economías lo considere conveniente.	La obligación del depósito legal es de la Biblioteca Nacional, la forma como ella la gestione deberá ser analizada y definida por la entidad con base en análisis técnicos, legales y económicos, con aportes preferiblemente multisectoriales pero sobre todo del sector público. Como mencionamos anteriormente, éste artículo provoca varias preguntas, como por ejemplo ¿Por qué desistir de crear la capacidad propia de gestionar lo público? ¿Cómo se cubrirán estos costos en el tiempo y cuáles son los estimados?

<p>Artículo 3. La Biblioteca Nacional podrá encargar a un tercero el almacenamiento y gestión de sus colecciones digitales cuando por razones técnicas o economías lo considere conveniente.</p>	<p>Consideramos que las colecciones digitales de la producción colombiana, correspondientes al patrimonio bibliográfico nacional no deben estar a cargo de un tercero. Incluso si inicialmente no se tiene la capacidad para realizar estos procesos debería incentivarse la producción de herramientas que permitan que el patrimonio bibliográfico nacional esté a cargo de la Biblioteca Nacional de Colombia. La Biblioteca debería diseñar una política técnica de gestión del depósito legal que incluya el modelo de gestión y financiación que le permita al Estado asumir su responsabilidad.</p> <p>Por otra parte es importante que la Biblioteca Nacional desarrolle programas de capacitación en estándares de edición, publicación y acceso a contenidos digitales, de lo contrario incurrirá en graves problemas de preservación digital.</p> <p>Creemos que como la obligación del depósito legal es de la Biblioteca la forma como ella la gestione deberá ser analizada y definida por la entidad con base en análisis técnicos, legales y económicos como ya dijimos, a menos que la idea sea la de transferir a un tercero la operación del sistema. La posibilidad de contratar a otros está dada ya en el régimen contractual del país.</p>
<p>Artículo 4. La Biblioteca Nacional podrá solicitar el envío de una copia al editor o al autor de cualquier publicación en línea, para que formen parte de las colecciones de la Biblioteca.</p>	<p>Este artículo debería combinarse con el artículo 1, no se entiende la razón de separarlo. En un sólo artículo deberían quedar las facultades de la Biblioteca o ser más esquemáticos. Parece que se pasara de un artículo a otro sin entender la estructura. Se debería incluir la expresión "Todas las obras deberán ser depositadas en su integridad."</p> <p>Además debería considerarse que la Biblioteca Nacional podría solicitar también los archivos o mecanismos que dan origen a una obra, por ejemplo en el caso de software solicitar el código fuente, aunque el acceso a dicha información sea restringida para no obstruir la normal explotación de la obra. Esta información restringida podría ponerse a disposición del público una vez entre en dominio público o usarse por la Biblioteca con fines de preservación.</p>

<p>Artículo 5. El autor o editor podrá imponer las condiciones de acceso a las obras que envíe. Lo anterior sin perjuicio a que la Biblioteca Nacional siempre podrá ofrecer consulta y acceso a sus colecciones digitales desde las instalaciones de la Biblioteca.</p>	<p>El tono de este artículo no se entiende en una norma que es para darle facultades a la Biblioteca Nacional, el orden del artículo debería ser al revés. Lo que se busca es garantizar la preservación de las obras digitales almacenadas por la Biblioteca y mejorar el acceso en sus colecciones digitales, puede incluso dar acceso fuera de ellas cuando la ley o el propio autor se lo permitan, es decir respetando el derecho de autor. En ocasiones el autor puede imponer condiciones de acceso a su obra pero éstas deben ser razonables y no deben interferir con el uso legítimo, dominio público y excepciones y limitaciones.</p>
<p>Artículo 5.1. El software, las bases de datos y las obras multimedia que sean ofrecidas para venta, o que de cualquier forma sean puestas a disposición del público, son objeto de depósito legal bajo solicitud de la Biblioteca Nacional.</p>	<p>Este artículo define lo que es objeto del depósito, debería ser redactado al revés: Todo lo que está a disposición del público es objeto de depósito, incluido aquello que está a la venta. La forma como está redactado puede suponer que solo lo que se encuentre para venta lo sea. Potencialmente el depósito debe ser sobre toda la producción colombiana para garantizar el acceso al conocimiento, sin perjuicio de que la Biblioteca defina criterios de selección para abocar lo que de otra forma puede ser una tarea imposible o ilegal si consideramos preocupaciones de privacidad, por ejemplo.</p> <p>Uno de los objetos de esta ley es definir precisamente los criterios de selección sobre ese universo, criterios que la Biblioteca Nacional debe utilizar para el depósito. Aparentemente ese es el que está en el artículo 4 donde la Biblioteca “solicita” o escoge aquello que va a preservar en los artículos 9 y 11 y excluye lo que aparece en el 10.1. Para poder entenderlo mejor debería estar unido.</p>

<p>Artículo 6. El autor o editor que haya recibido la solicitud de envío, tendrá un plazo para la entrega de 30 días luego de la publicación de la obra o de recibida la solicitud. La copia deberá presentarse en el formato y en la calidad que la Biblioteca solicite y que sea apropiado para los fines de preservación.</p>	<p>Los artículos 6 a 8, además de otros que están a continuación, son de procedimiento. Deberían agruparse y sistematizarse.</p> <p>Con el fin de favorecer aspectos de seguridad jurídica y garantizar la preservación, la Biblioteca debería tener procedimientos unificados y obligatorios, disminuyendo al máximo las variaciones. De lo contrario deberá administrar un sistema lleno de excepciones.</p> <p>Se entiende que en ocasiones haya alguna flexibilidad pues en algo tan variable como la tecnología eso es necesario. Sin embargo la labor de la Biblioteca Nacional debe basarse en estándares que permitan preservar, manipular bajo esquemas interoperables y a los que pueda dar acceso. Para dar flexibilidad podría establecer como articulador de esta política a un Comité Técnico que da la posibilidad de que los destinatarios de la política (autores, editores y usuarios) participen proponiendo temas o excepciones que el comité analiza para luego aprobarlos y comunicarlos, e incluso se delega en él temas como los formatos a través de revisiones periódicas con suficientes opciones para que todos cumplan, pero un servicio “a la carta” no debería ser la regla. Se habla de “copia” en singular. La Biblioteca Nacional de Colombia debería estar en capacidad de solicitar diversas copias digitales en formatos originales o los formatos que considere necesarios para su correcto depósito y preservación.</p>
<p>Artículo 7. El formato y la calidad más adecuada para fines de preservación será acordada entre el editor y la Biblioteca Nacional, en la ausencia de un acuerdo, la Biblioteca decidirá el formato y la calidad en la que se deberá entregar los documentos.</p>	<p>Se aplica el mismo comentario del artículo 6 en relación a que es un procedimiento. No se puede dejar al acuerdo, debido a que se debe definir de manera clara que las obras depositadas deben cumplir con estándares locales e internacionales de edición, publicación, acceso e interoperabilidad de formatos. Los formatos no tienen que quedar definidos acá pero si en la reglamentación.</p>
<p>Artículo 8. Cuando una obra se publique en diferentes formatos, o se publique tanto en soporte digital como impreso, ambas copias se deben depositar en la Biblioteca Nacional, al menos que la Biblioteca junto al editor consideren que solo uno de los formatos es necesario para la colección de la Biblioteca.</p>	<p>Se aplica el mismo comentario del artículo 6 en relación a que es un procedimiento. En todo caso se requiere definir de manera más clara éste artículo, sobre todo en relación con las legislaciones vigentes relacionadas con derechos de autor, depósito legal y canje de publicaciones oficiales.</p>

<p>Artículo 9. La Biblioteca Nacional podrá solicitar al editor, o responsable de publicaciones, el depósito de blogs, intranets, bases de datos dinámicas e información contenida en bases de datos, cuando considere que esta información debe ser parte del patrimonio documental.</p>	<p>Es mejor definir desde ahora qué se considera patrimonio documental para no dar espacio a equívocos, la tipología o el soporte no debe ser un límite. La definición debe ser conceptual, técnica y descriptiva del tipo de información objeto y no del depósito legal.</p> <p>Si se considera únicamente ésta definición se dejaría por fuera diversos tipos de documentos web, por ejemplo wikis o documentos digitales no enlazados a una base de datos, ¿O se trata de un listado no taxativo sino enunciativo?</p>
<p>Artículo 10. La solicitud de envío de contenidos para publicaciones periódicas o de naturaleza dinámica y de actualización constante, como sitios de noticias, periódicos, revistas, enciclopedias, puede referirse a todas sus futuras actualizaciones y números o al envío periódico de una parte representativa de la publicación.</p>	<p>Con el fin de evitar tener colecciones incompletas lo mejor sería exigir que todas las publicaciones periódicas y seriadas se deban enviar bajo la modalidad de suscripción, lo cual implicaría que cada editor debe enviar todos los números o volúmenes de cada título, según la periodicidad del mismo. A su vez implicaría que la Biblioteca Nacional diseñe un mecanismo de control y reclamación.</p>
<p>Artículo 10.1. No se entenderá como publicaciones susceptibles del depósito legal, documentos publicados en intranets, redes sociales, o grupos sociales cuyo acceso este restringido a un grupo limitado de personas y que fundamentalmente contenga información personal.</p>	<p>Reiteramos nuevamente la necesidad de definir de manera conceptual, técnica y descriptiva el tipo de información y obras objeto y no objeto de depósito.</p> <p>El objeto del registro debe sistematizarse, debido a que está desperdigado. Así los artículos 10.1 y 11, 5.1 y el 9, pueden ser integrados.</p>
<p>Artículo 11. En todo caso el material publicado en sitios que fundamentalmente contengan información personal podrá ser depositado bajo acuerdos voluntarios con los titulares de la información y el acceso a dicha información estará supeditado a lo establecido en dichos acuerdos.</p>	<p>Artículo 10.1 y 11. Como en el caso del 5.1 y el 9 el tema de este artículo es lo que la Biblioteca Nacional puede integrar a la obligación de depósito legal pero que en este caso se establece como lo que no se debe integrar y cómo sí hacerlo, así que debe estar también en el artículo 5.</p>
<p>Artículo 12. Las solicitudes que realice la Biblioteca Nacional deberán hacerse por escrito, sea por medios electrónicos o impresos.</p>	<p>Artículo 12 y 13. Son detalles de procedimiento que deben integrarse en esa sección.</p>

<p>Artículo 13. El incumplimiento del envío dará lugar a las sanciones y procedimientos que imponen las demás leyes y decretos que regulan el depósito legal.</p>	<p>Aunque hay un sistema de sanciones no es eficiente actualmente por lo que puede ser revisado incluyendo las causales de incumplimiento que pueden ser diferentes, puesto que las leyes vigentes no contemplan el depósito del tipo de obras que contempla la presente norma.</p> <p>“En caso incumplimiento de la obligación de depósito legal, la obra no podrá ser distribuida” es la disposición de la ley Española, ¿Puede pensarse en un equivalente para el depósito digital? ¿O algo relacionado con el dominio?</p>
<p>Artículo 14. Cuando los documentos recolectados de Internet por La Biblioteca Nacional se encuentren sin restricciones técnicas de acceso, la biblioteca podrá proveer acceso en línea a las obras bajo las mismas condiciones luego de seis meses de realizado el recaudo o copia.</p>	<p>Según los principios del depósito legal en relación al acceso, la Biblioteca debe poder dar acceso a todas las obras depositadas desde las instalaciones de la Biblioteca Nacional de Colombia o desde cualquiera de las instalaciones de la Red de Bibliotecas Públicas a un único usuario en un determinado tiempo, debido a que se puede aplicar el mecanismo de monousuario. Sería igual al préstamo en sala de una misma obra.</p> <p>En todo caso puede ser la oportunidad para analizar sobre la justificación de imponer límites a la consulta de contenidos que no tienen tales límites en la red. La Biblioteca debería permitir acceso inmediato al menos para consulta en salas.</p>
<p>Artículo 15. Cuando el acceso a documentos recolectados de Internet pueda afectar la normal explotación de la obra y causar un perjuicio injustificado a los intereses legítimos de los titulares de derechos de autor, el titular de los derechos podrá solicitar a la Biblioteca Nacional restringir el acceso en línea durante un determinado periodo de tiempo no superior a un año.</p>	<p>Artículo 15 y 15.1. El tema está tratado en el artículo 5 y allí debería integrarse.</p> <p>En los principios generales de depósito legal se ha previsto como forma de enfrentar a esto la idea de "acceso a un único usuario en un determinado tiempo" debido a que se puede aplicar el mecanismo de monousuario.</p> <p>La forma como está previsto supone una serie de preguntas, como por ejemplo: ¿Quién define que haya un impacto en la explotación de la obra? ¿El autor?</p>

<p>Artículo 15. 1 Cuando el acceso a documentos recolectados de Internet pueda afectar la normal explotación de la obra y causar un perjuicio injustificado a los intereses legítimos de los titulares de derechos de autor los titulares de derecho de autor podrán solicitar a la Biblioteca Nacional que el acceso en línea se realice bajo las restricciones y condiciones que el titular demande.</p>	<p>El tema fue tratado en el artículo 5. Sería mejor dejar solamente lo estipulado allí pues puede prestarse a diversas interpretaciones.</p>
<p>Artículo 16. La Biblioteca Nacional podrá permitir el acceso, la consulta y el uso de las colecciones digitales en línea siempre y cuando establezca las medidas técnicas mínimas que garanticen un control de uso y acceso idéntico al que se ofrece desde las instalaciones de la biblioteca.</p>	<p>Esta disposición por supuesto no se debe aplicar a obras en el dominio público ni a obras cuyo acceso otorgue libremente el propio titular.</p>
<p>Artículo 16. 1 Cuando el acceso a las obras de las colecciones digitales pueda afectar la normal explotación de la obra y causar un perjuicio injustificado a los intereses legítimos de los titulares de derechos de autor, estos podrán solicitar a la Biblioteca Nacional que limite el acceso simultáneo a una sola copia de las obras de las que son titulares.</p>	<p>El mismo tema es regulado en el artículo 5. Deben revisarse los comentarios allí. No se debe dejar en manos del obligado su obligación. Se deben dar los requisitos mínimos de cumplimiento. Las excepciones a la forma de cumplir el depósito deben tratarse como tales. El préstamo de documentos electrónicos no debería restringirse en este artículo a una única copia, sino a una cantidad variable acordada por ambas partes, en el caso más restrictivo a una sola copia.</p>
<p>Artículo 17. La Biblioteca Nacional podrá proveer acceso remoto a todas sus colecciones digitales desde las instalaciones de las bibliotecas departamentales siempre y cuando se establezcan las medidas técnicas necesarias que garanticen que no se afecte la normal explotación de la obra ni se cause un perjuicio injustificado a los intereses legítimos de los titulares de derechos de autor.</p>	<p>Redactar éste artículo y los artículos 15, 16 y 16.1 en coherencia con el objeto del depósito legal y los principios de acceso al patrimonio bibliográfico y documental del país. Hay muchos artículos similares que pueden resultar confusos para interpretar afectando el acceso al patrimonio documental. Los límites en todo caso no podrán ser superiores a los que el propio titular ha impuesto al documento al publicarlo. En términos generales el proyecto de ley asume que todas las obras están protegidas para cualquier uso, pero la ley de derecho de autor contempla también formas lícitas de usar obras, como las excepciones y limitaciones o los usos justos. De otro lado la ley también prevé que las obras pasan a dominio público, lo que es particularmente importante para las bibliotecas patrimoniales que piensan en preservación y difusión.</p>

<p>Artículo 18. El autor o editor que deposite contenidos digitales cuyo acceso o uso se encuentre restringido por algún tipo de medida tecnológica, deberá suministrar a la Biblioteca Nacional una copia sin dichas restricciones, o las claves de acceso, manuales, el software, herramientas, mecanismos técnicos o la información que sea necesaria para que la biblioteca pueda usar y preservar las obras depositadas, y para que cualquier usuario de la biblioteca pueda tener acceso a las obras depositadas.</p>	<p>Los artículos 18 y 19. Es de procedimiento de depósito y por tanto debe ser articulado en ese capítulo</p> <p>Considerando que las medidas de protección tecnológica no son solo por acceso o reproducción sino también por modificación de formato, en caso en que a pesar de la obligación el formato no sea estándar o con el tiempo deje de serlo, o por que esté programado para desvanecerse. Las prácticas actuales deberían proveerse otros escenarios también y por tanto Incluir otros textos como:</p> <p>" El autor o editor está obligado a facilitar la información necesaria para transferir los datos del soporte original al soporte de conservación"</p> <p>"Las publicaciones electrónicas cuyo uso caduque en el tiempo deberán ser entregadas de modo que puedan ser consultadas sin límite de tiempo."</p> <p>Adicionalmente esta norma debería aplicarse también a los contenidos que la Biblioteca Nacional decida recoger de la Web.</p>
<p>Artículo 19. Bajo solicitud de la Biblioteca Nacional el editor de páginas webs, bases de datos o cualquier servicio de información en línea que requiera clave de acceso, deberá proporcionar a la Biblioteca Nacional la clave de acceso y actualizarla cada vez que sea necesario para que la Biblioteca tenga acceso a los materiales contenidos en sus servicios y para que pueda realizar una copia de preservación de dichos materiales.</p>	<p>Si se considera que las claves o contraseñas de acceso son una medidas de protección tecnológica simplemente se debería establecer eso en el artículo correspondiente (artículo 18) y así esa norma se aplica.</p> <p>Se sugiere aplicar lo dispuesto en la ley del depósito legal español : “..El sujeto depositante está obligado a facilitar la información necesaria para transferir los datos del soporte original al soporte de conservación (artículo 13 inciso 2)</p>
<p>Artículo 20. La Biblioteca Nacional podrá realizar las reproducciones temporales y permanentes que sean necesarias para la adecuada preservación de sus colecciones digitales.</p>	

<p>Artículo 21. Para proporcionar servicios y acceso a las colecciones digitales, la Biblioteca Nacional podrá realizar reproducciones temporales y permanentes de las obras que se encuentren en sus colecciones digitales, garantizando que no se afecte la normal explotación de la obra ni que se cause un perjuicio injustificado a los intereses legítimos de los titulares de derechos de autor.</p>	<p>Ya estaba dicho en el artículo precedente.</p>
<p>Artículo 22. Con fines de investigación la Biblioteca Nacional podrá hacer uso de las colecciones digitales por medio de software que permita el análisis de la información contenida en dichas colecciones, incluyendo minería de datos.</p>	<p>La restricción a “Fines de investigación” podría limitar muchos usos .</p>
<p>Artículo 23. Los investigadores acreditados en la Biblioteca Nacional podrán usar las colecciones digitales y realizar las reproducciones temporales que sean necesarias para realizar investigación con fines no comerciales.</p>	<p>El acceso a las colecciones digitales debe ser universal como lo es el acceso a cualquier otra colección de la Biblioteca Nacional de Colombia. Solo se justifica limitarlo si hay criterios de filtrado de información legítimo como privacidad o seguridad nacional. Esto debería estar articulado con las normas legales correspondientes y no ser una decisión de titulares o funcionarios administrativos. Si eso es lo que busca cubrir este artículo debería exponerlo pues no es claro y entonces la limitación de fines no comerciales no tiene sentido pues realmente la obligación del que tiene acceso es mantener la confidencialidad de la información en los términos en que la Biblioteca lo hace y por los motivos que la provocan mientras estos estén vigentes, eso va más allá de lo comercial o no.</p>
<p>Artículo 24. Garantizando que no se afecte la normal explotación de la obra ni que se cause un perjuicio injustificado a los intereses legítimos de los titulares de derechos de autor, la Biblioteca Nacional podrá realizar las copias y las adaptaciones necesarias para proveer acceso de las colecciones digitales a personas con discapacidad visual.</p>	<p>No debería limitarse únicamente a discapacidad visual. Otras formas de acceso podrían quedar por fuera. Debe considerarse que la sordera implica traducción, no cambio de formato. El orden del artículo es otro, que la Biblioteca Nacional puede hacerlo para beneficiar a la población con discapacidad y discutir la pertinencia de que el material pueda servir de apoyo en general a otras comunidades en estado de vulnerabilidad frente al acceso como es el caso de las lenguas de las minorías étnicas y discapacitadas (indígenas, rom y sordos) respecto de los cuales las bibliotecas pueden generar proyectos concretos de traducción para facilitarles el acceso</p>

<p>Artículo 25. Con el propósito de preservación la Biblioteca Nacional podrá realizar copias de las obras que se encuentren en sus colecciones digitales para convertirlas a diferentes formatos o medios.</p>	<p>Ya hay disposiciones similares que deberían integrarse.</p>
<p>Artículo 26. La Biblioteca Nacional deberá tomar las medidas necesarias para garantizar la integridad de las colecciones digitales y facilitar copia de documentos digitales a las autoridades competentes, para su uso dentro de procesos judiciales, legislativos o administrativos del Estado. (En concordancia con Art 42 Ley 23 de 1982)</p>	
<p>Artículo 27. Garantizando que no se afecte la normal explotación de la obra ni que se cause un perjuicio injustificado a los intereses legítimos de los titulares de derechos de autor la Biblioteca Nacional podrá realizar copia digital de obras que no se encuentren en sus colecciones y de las cuales no sea posible adquirir ejemplares en el mercado, cuando estos contenidos sean considerados de importancia para el patrimonio documental de Colombia.</p>	<p>Los artículos 27, 28 y 29 deberían revisarse frente a normas ya existentes y a ésta norma, pues parecen entrar en conflicto. El artículo 27 parece ocuparse precisamente del tipo de facultad que la ley da a la Biblioteca para el deposito legal pero ¿se hace con el ánimo de ser específica para obras fuera de mercado? ¿Sólo para obras digitales o también análogas? Ésta facultad depende de varios conceptos como “ejemplar fuera de mercado” y “patrimonio documental”, que aun no están definidas y debería integrarse lo que la ley faculta a la Biblioteca Nacional.</p>
<p>Artículo 28. La Biblioteca Nacional podrá realizar las copias temporales y permanentes que sean necesarias, de obras que se encuentren en sus colecciones digitales para reemplazar materiales que se hayan perdido, destruido o deteriorado de las colecciones de otra biblioteca patrimonial.</p>	<p>Artículos 27, 28 y 29. Estas disposiciones deberían revisarse frente a normas ya existentes y a esta propia norma, pues parecen entrar en conflicto. Sobre el artículo 28 si es una norma que modifica las excepciones vigentes de copia para bibliotecas debería indicarlo y señalar si esta es mejor o cuál es la diferencia. Eventualmente hacerla extensiva a todas las bibliotecas.</p>
<p>Artículo 29. Con el propósito de preservación la Biblioteca Nacional podrá realizar copias de las obras que se encuentren en sus colecciones digitales.</p>	<p>Artículos 27, 28 y 29. Estas disposiciones deberían revisarse frente a normas ya existentes y a esta propia norma pues parecen entrar en conflicto, deben revisarse todas 3 y articularse entre sí y con las normas existentes</p>

<p>Artículo 30. Con la finalidad de preservación y de asegurar la accesibilidad de las colecciones digitales, la Biblioteca Nacional podrá realizar modificaciones y adaptar las obras que se encuentren en sus colecciones a las mismas o para el cumplimiento de las misiones de la Biblioteca.</p>	
<p>Artículo 31. Con finalidades de investigación académica y garantizando que no se afecte la normal explotación de la obra ni que se cause un perjuicio injustificado a los intereses legítimos de los titulares de derechos de autor la Biblioteca Nacional podrá realizar modificaciones y adaptar las obras que se encuentren en sus colecciones.</p>	<p>La “investigación académica” podría ser una limitante muy amplia.</p>

4. OTROS TEMAS

Al momento de discutir el modelo de depósito legal de obras digitales para Colombia deberían considerarse otros temas también:

<p>1. El debate que plantea el depósito legal puede servir para analizar la necesidad de incluir específicamente las publicaciones y demás documentos de valor científico, cultural y social producidos por las entidades públicas del Estado. El depósito legal puede servir para fortalecer las actividades de investigación en los temas gubernamentales. La desaparición de éste tipo de patrimonio digital atentaría en contra de la preservación y el acceso a la memoria institucional, la transparencia, la participación ciudadana y la historia del país. Países, como Japón, Filipinas y Nigeria, incluyen el depósito de las publicaciones oficiales dentro de la ley principal sobre el depósito legal. (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. UNESCO. (2000). Legislación sobre depósito legal: directrices.</p>
<p>2. Es bien sabido que la gestión de obras bibliográficas requiere de un sistema de información o software y para éste caso preferiblemente web, que permita ejecutar todos los procesos y procedimientos relacionados con el depósito, almacenamiento, descripción, preservación, control y acceso a las obras depositadas, consideramos de vital importancia que el articulado incluya a nivel general los requerimientos técnicos que debe contemplar dicho sistema.</p>

3. El auto archivo es una método de almacenamiento de documentos en línea por parte del mismo autor o editor, a través de un sistema de información web que permite o no dar acceso a los documentos almacenados. El método de auto archivo le facilita al autor o editor realizar el proceso de depósito, debido a que le reduce los costos y tiempo de envío y a la Biblioteca Nacional de Colombia le permite generar procesos y procedimientos más eficaces y eficientes debido a la sistematización y trazabilidad de los mismos. Por otra parte le reduciría grandes costos de personal y tiempo. Por todo lo anterior consideramos importante tener en cuenta dentro del modelo de depósito analizar la posibilidad de implementarlo bajo el mecanismo de auto archivo.

4. En la ley española de depósito legal se define como uno de los principales mecanismos de control del depósito el Número de depósito legal, el cual debe ser solicitado por el autor o editor antes de que finalice el proceso de edición y publicación. Debido a la gran variedad de obras y formatos digitales para el caso colombiano sería interesante analizar la posibilidad de analizar éste mecanismo. (Rey de España Ley 23/2011, de 29 de julio, de depósito legal. (2011).

5. Para lograr la sostenibilidad administrativa y operativa de la gestión del depósito sugerimos incluir un artículo que defina el mecanismo a través del cual se garantiza la consecución de recursos económicos que permitan garantizar la operación durante el tiempo.

6. Con el fin de mejorar la implementación y ejecución de la norma sugerimos incluir un artículo que defina un mecanismo de participación ciudadana, como órgano consultivo en materia de depósito legal en el que estarán representados todos los sectores afectados , y cuya composición y funciones se determinarán reglamentariamente.